

V Bruseli 20. decembra 2018
(OR. en)

15813/18

Medziinštitucionálny spis:
2018/0399(NLE)

SCH-EVAL 268
VISA 342
COMIX 742

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	14856/18; 14887/18
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Lotyšska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti spoločnej vízovej politiky

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Lotyšska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky, ktoré Rada prijala na svojom zasadnutí 20. decembra 2018.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Lotyšska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Lotyšsku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2018 v oblasti spoločnej vízovej politiky. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2018) 5100 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.
- (2) Keďže pracovníci lotyšského veľvyslanectva v Taškente majú dobré znalosti o miestnych podmienkach v Uzbekistane a v regióne, ako aj dlhoročné skúsenosti v oblasti spracúvania žiadostí o udelenie víza, spisy a sprievodné doklady sa preskúmvajú dôkladne a príkladným spôsobom, ktorý je prispôsobený migračnému riziku na mieste.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (3) Vzhľadom na dôležitosť dodržiavania schengenského *acquis*, najmä ustanovení týkajúcich sa monitorovania externých poskytovateľov služieb, rozhodovacieho procesu a vízového informačného systému (VIS), by sa mali prednostne vykonávať odporúčania 5, 8, 9, 13, 15 až 17, 19, 22, 24 až 27, 29, 31, 36, 37, 39, 44 a 46 v tomto rozhodnutí.
- (4) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Do troch mesiacov od jeho prijatia by Lotyšsko malo v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 vypracovať akčný plán so zoznamom všetkých odporúčaní na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predložiť tento akčný plán Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

že Lotyšsko by malo:

Všeobecne

1. zabezpečiť, aby všetky informácie uvedené na webových sídlach ministerstva zahraničných vecí a veľvyslanectiev boli úplné a správne;
2. informovať žiadateľov, aby v poliach 29 a 30 formulára žiadosti uvádzali správny dátum príchodu a odchodu prvého/d'alšieho plánovaného pobytu v schengenskom priestore;
3. upriamiť pozornosť všetkých zamestnancov na predpisy a najlepšie postupy týkajúce sa zrušenia platnosti vlepéných vízových nálepiek;
4. zlepšiť program pravidelnej odbornej prípravy pre miestnych zamestnancov;
5. upraviť právny nástroj spolupráce s externými poskytovateľmi služieb s cieľom zabezpečiť, aby zahŕňal všetky minimálne požiadavky;

6. zabezpečiť, aby sa v prípadoch, keď cestovný doklad nie je uznaný všetkými členskými štátmi, udeľovali len víza s obmedzenou územnou platnosťou;
7. zabezpečiť, aby všetky veľvyslanectvá a konzulárne úrady akceptovali cestovné zdravotné poistenie, ktoré sa vzťahuje iba na obdobie prvého/d'alsieho plánovaného pobytu (a nie aj tolerančné obdobie);
8. zabezpečiť, aby na formulári na zamietnutie aj na webových sídlach veľvyslanectiev a externých poskytovateľov služieb boli žiadateľom poskytnuté správne informácie o postupoch odvolania sa proti zamietnutiu žiadosti o vízum;

Informačné systémy

9. miestnym administratívnym alebo technickým zamestnancom obmedziť možnosť vyhľadávania vo VIS a zabezpečiť, aby vyhľadávať vo VIS mohli len pri spracúvaní samotnej žiadosti;
10. zlepšiť rozhranie na vyhľadávanie a konzultovanie správ VISMail a motivovať svojich konzulárnych zamestnancov, aby VISMail využívali aktívnejšie;
11. zvážiť vytvorenie formulára na zamietnutie v rámci vízového systému alebo prijať iné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby dôvody zamietnutia vo VIS vždy zodpovedali dôvodom zamietnutia, ktoré sa oznámia žiadateľovi;
12. zvážiť úpravu vízového systému, aby sa pri začatí predchádzajúcej konzultácie s ostatnými členskými štátmi využíval len štandardný výber a aby v prípade neukončených požadovaných predchádzajúcich konzultácií bolo možné udeliť vízum len s obmedzenou územnou platnosťou;
13. v prípade víz s obmedzenou územnou platnosťou upraviť spôsob vytlačenia vízových nálepiek, aby sa na nálepke zaistila viditeľnosť správnej územnej platnosti (napr. vytlačením pozitívneho zoznamu členských štátov, v ktorých je vízum platné alebo zmenšením veľkosti písma);

14. v strojovo čitateľnej zóne vízovej nálepky zabezpečiť vhodnú veľkosť písma, umiestnenie a rozmiestnenie;
15. zabezpečiť, aby sa pravidlá uchovávaní údajov uplatňovali na všetky žiadosti vo vízovom systéme;
16. zabezpečiť, aby osobné údaje uvedené v online formulári žiadosti boli dostupné až po podaní žiadosti;
17. zabezpečiť, aby vízový systém poskytoval všetky polia požadované v nariadení o VIS a aby v prípade potreby boli všetky z nich systematicky vyplnené pri každej žiadosti;
18. zvážiť zlepšenie integrácie informácií o uznávaní cestovných dokladov do svojho vízového systému;

Veľvyslanectvo/vízové oddelenie v Moskve

19. zaviesť pravidelný mechanizmus ohlásených a neohlásených monitorovacích návštev u externého poskytovateľa služieb a vypracovať návrh správ o týchto návštevách;
20. zabezpečiť, aby webové sídlo externého poskytovateľa služieb zahŕňalo úplné a správne informácie;
21. zabezpečiť, aby informácie týkajúce sa Lotyšska, ktoré sú uvedené na informačnej tabuli u externého poskytovateľa služieb, boli jasné, úplné, správne a ľahko identifikovateľné;
22. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby:
 - používal menej reštriktívny prístup v prípadoch, keď je predložený doklad o ubytovaní pre žiadateľov, ktorí cestujú spolu a podávajú žiadosť spoločne;
 - žiadateľovi a veľvyslanectvu poskytol kontrolný zoznam sprievodných dokladov predložených spolu so žiadosťou;

23. zvážiť modernizáciu svojho informačného systému, aby bolo možné vysledovať vízové nálepky od ich doručenia na veľvyslanectvo až po ich vydanie, alebo inštruovanie miestnych zamestnancov, aby nepoužívané vízové nálepky na konci dňa vracali;
24. zabezpečiť, aby žiadatelia predkladali všetky doklady, ktoré sa vyžadujú na základe harmonizovaného zoznamu sprievodných dokladov;
25. zabezpečiť, aby všetci vízoví úradníci uplatňovali rovnakú úroveň kontroly a aby sa osobitný dôraz kládol na preskúmanie sprievodných dokladov, ktoré predložili žiadatelia, ktorí podávajú žiadosť po prvýkrát, najmä pokiaľ ide o zamestnanie a sociálno-ekonomickú situáciu danej osoby;
26. zabezpečiť, aby sa všetky údaje zo žiadosti po prenose na veľvyslanectvo okamžite vymazali zo systémov externých poskytovateľov služieb;
27. externému poskytovateľovi služieb vrátiť cestovné doklady a formuláre na zamietnutie v zapečatených obálkach a zabezpečiť, aby zamestnanci externého poskytovateľa služieb nemohli získať prístup k rozhodnutiu o žiadostiach;
28. poskytnúť žiadateľom možnosť vybaviť si v primeranej lehote stretnutie na veľvyslanectve, pričom sa zohľadní všeobecné pravidlo dvoch týždňov;
29. zabezpečiť, aby veľvyslanectvo akceptovalo všetky prípustné žiadosti, a to aj v prípade, ak chýbajú sprievodné doklady alebo cestovné zdravotné poistenie;
30. zabezpečiť, aby sa oslobodenie od vízových poplatkov na základe dohody medzi EÚ a Ruskom o zjednodušení udeľovania víz poskytovalo systematicky;
31. zabezpečiť, aby vízoví úradníci kontrolovali v cestovnom pase vstupné a výstupné pečiatky s cieľom zistiť možné prekročenie povolenej dĺžky pobytu, a to najmä v prípade často cestujúcich osôb;
32. upraviť leták určený pre držiteľov víz, aby sa zabezpečilo, že držiteľia víz sa nebudú domnievať, že zdravotné cestovné poistenie je pri cestovaní do schengenského priestoru podmienkou vstupu;

33. zabezpečiť, aby webové sídlo externého poskytovateľa služieb zahŕňalo úplné a správne informácie a aby komunikácia so žiadateľmi bola efektívna;
34. zabezpečiť, aby informácie o oslobodení od vízových poplatkov, ktoré poskytuje externý poskytovateľ služieb, boli úplné;
35. zabezpečiť, aby všetci držiteľia víz mali primeraný prístup ku komplexným informáciám o právach držiteľa víza, podmienkach vstupu do schengenského priestoru a o tom, ako rozumieť vízovej nálepke;
36. zabezpečiť pravidelné monitorovanie externého poskytovateľa služieb a poskytovanie odbornej prípravy jeho zamestnancov podľa potreby;
37. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby:
 - používal jeden kontrolný zoznam pre Lotyšsko a zastúpené členské štáty v súlade s vízovým kódexom a harmonizovaným zoznamom sprievodných dokladov pre Uzbekistan, pričom by odlišnosti medzi danými štyrmi krajinami boli iba v súvislosti s rozdielnymi vnútroštátnymi predpismi (informácie o vnútroštátnych formulároch, ktoré poskytujú dôkaz o finančnej podpore a/alebo súkromnom ubytovaní, a o vnútroštátnych referenčných sumách potrebných na prekročenie vonkajších hraníc);
 - informoval žiadateľov o chýbajúcich dokladoch prostredníctvom vytlačeného kontrolného zoznamu;
 - zmodernizoval svoje priestory a zlepšil organizáciu práce v koordinácii s druhým členským štátom, ktorý spolupracuje s tým istým externým poskytovateľom služieb;
 - prijímal žiadosti maloletých osôb bez ich prítomnosti, ak žiadosť predložia rodičia/zákonní opatrovníci a ak sa odtlačky prstov nevyžadujú;

- prenos žiadostí a cestovných dokladov vykonával bezpečnejšie a aby zaistil, že skutočný postup prenosu žiadostí a cestovných dokladov je v súlade s právnym nástrojom;
 - prijímal všetky prijateľné žiadosti, pre ktoré je Lotyšsko príslušné; externý poskytovateľ služieb môže informovať žiadateľov o chýbajúcich sprievodných dokladoch, nikdy však nesmie odmietnuť prijateľné žiadosti na základe jeho posúdenia obsahu sprievodných dokladov;
 - ukončil prax uchovávanía kópie kontrolného zoznamu predložených dokladov; takéto kontrolné zoznamy sa môžu poskytnúť iba žiadateľovi a veľvyslanectvu;
 - okamžite vymazal všetky osobné údaje žiadateľa/platiteľa z online bankového rozhrania, a to hneď po zaplatení vízového poplatku a poplatku za služby;
 - vystavil potvrdenia za poplatky, ktoré boli skutočne zaplatené v ruských rubľoch;
38. zvážiť upustenie od požiadavky osobnej prítomnosti u externého poskytovateľa služieb v prípade iných kategórií žiadateľov, ktorí nemusia poskytnúť odtlačky prstov;
39. opraviť právny nástroj tak, aby odrážal skutočnú prax, pokiaľ ide o menu použitú pri výbere vízového poplatku a poplatku za služby;
40. preskúmať svoje dohody o zastúpení s cieľom skrátiť lehotu na konzultácie v prípade zastúpených členských štátov (zvyčajne na najviac sedem dní) a umožniť, aby samotné veľvyslanectvo vykonalo predchádzajúcu konzultáciu, alebo zviditeľniť výsledky predchádzajúcich konzultácií vízovému úradníkovi;
41. s Nemeckom objasniť vykonávanie dvojstrannej dohody o zastúpení týkajúcej sa schengenských víz, najmä pokiaľ ide o žiadosti pakistanských občanov, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občanov EÚ/EHP, na ktorých sa vzťahuje smernica 2004/38/ES;

42. zabezpečiť, aby sa pri rekonštrukcii veľvyslanectva zohľadnili primerané bezpečnostné opatrenia, náležitá ochrana súkromia žiadateľov a bezbariérový prístup;
43. obmedziť informácie o žiadateľoch poskytované miestnej polícii na absolútne minimum požadované podľa miestneho práva a vždy v úplnom súlade s príslušnými pravidlami ochrany údajov;
44. externému poskytovateľovi služieb vrátiť cestovné doklady a formuláre na zamietnutie v zapečatených obálkach a zabezpečiť, aby zamestnanci externého poskytovateľa služieb nemohli získať prístup k rozhodnutiu o žiadostiach;
45. poskytnúť žiadateľom možnosť vybaviť si v primeranej lehote stretnutie na veľvyslanectve, pričom sa zohľadní všeobecné pravidlo dvoch týždňov;
46. zabezpečiť, aby sa v praxi uplatňoval harmonizovaný zoznam sprievodných dokladov pre Uzbekistan.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
